KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11e april 1974 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot invoeging van een afdeling IX in titel II, hoofdstuk I, van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming", heeft de 26e april 1974 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 11 avril 1974, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "insérant une section IX dans le titre II, chapitre I, du règlement général pour la protection du travail", a donné le 26 avril 1974 l'avis suivant :

I. Het ontwerp strekt ertoe in het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming een artikel 54ter in te voegen dat, zoals het gesteld is, twee regels bevat die los staan van elkaar :

1. elke afzonderlijk tewerkgestelde werknemer beschikt over aangepaste alarmmiddelen;

2. als hij gevaarlijke arbeid verricht, wordt hij bijgestaan door een andere werknemer.

Te oordelen naar de bescheiden die aan de Raad van State zijn meegedeeld, sluit die redactie van het ontworpen artikel 54ter niet aan bij de besprekingen die gevoerd zijn in de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en die geleid hebben tot het advies van genoemde Hoge Raad d.d. 7 februari 1974. In de Hoge Raad is telkens uitgegaan van het begrip "in gevaarlijke omstandigheden te verrichten werk". Dit begrip is in de tweede door het ontwerp gestelde regel (tweede lid van artikel 54ter) vervangen door het begrip "gevaarlijke arbeid", terwijl - wat speciaal te onderstrepen is - het uit de eerste regel (eerste lid van artikel 54ter) is weggelaten. Aldus is de Regering vertrokken van een andere opvatting dan de Hoge Raad, waar zij de afzonderlijke tewerkstelling, en niet de gevaarlijke werkomstandigheden, als uitgangspunt neemt.

.../...

II. Het ontwerp is in zeer algemene en vage bewoordingen gesteld. Het lijkt ter wille van de rechtszekerheid hoogst wenselijk dat een tekst waarop strafsancties staan, met meer preciesheid wordt geformuleerd. Zo zegt de tekst niet wat moet worden verstaan onder "gevaarlijke arbeid", "afzonderlijke tewerkstelling" en "aangepast alarmmiddel".

III. Het ontworpen artikel 54ter zal dupleren met de bepalingen uit het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming die reeds voorzien in de verplichte aanwezigheid van een of meer medearbeiders (artikelen 53, 454, 462 en 675). Een onderlinge aanpassing van de teksten zou dienvolgens zich opdringen.

I. Le projet a pour objet d'insérer dans le Règlement général pour la protection du travail, un article 54ter qui, dans la rédaction proposée, édicte deux règles, indépendantes l'une de l'autre :

1. tout travailleur occupé isolément dispose de moyens d'alarme appropriés;

2. s'il effectue un travail dangereux, il est assisté par un autre travailleur.

A en juger par les documents qui ont été transmis au Conseil d'Etat, cette rédaction de l'article 54ter projeté ne s'inscrit pas dans le prolongement des discussions au sein du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux du travail, qui ont abouti à l'avis dudit Conseil du 7 février 1974. Le Conseil supérieur est parti invariablement de la notion de "travail à effectuer dans des conditions dangereuses". A cette notion s'est, dans la seconde règle qu'énonce le projet (alinéa 2 de l'article 54ter), substituée celle de "travail dangereux", tandis que dans la première règle (alinéa 1 de l'article 54ter) -il importe de la souligner spécialement- elle a disparu. En prenant donc pour point de départ non pas les conditions de travail dangereuses mais l'occupation isolée, le Gouvernement a adopté une conception différente de celle du Conseil supérieur.

.../...

II. Le Projet est rédigé en termes aussi vagues que généraux. Dans l'intérêt de la sécurité juridique il apparaît hautement souhaitable qu'une disposition assortie de sanctions pénales soit formulée avec davantage de précision. Ainsi le texte est muet sur ce qu'il faut entendre par "travail dangereux", "occupation isolée" et "moyen d'alarme approprié".

III. L'article 54ter projeté fera double emploi avec les dispositions du Règlement général pour la protection du travail qui prévoient déjà la présence obligatoire d'un ou de plusieurs collègues (articles 53, 454, 462 et 675). Une adaptation des textes s'impose par voie de conséquence.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, eerste voorzitter,

Ch. SMOLDERS, staatsraden,
H. COREMANS,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. DE MEYER, assessoren de la section de législation,

E. VAN VYVE, afdelingsgriffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DRUMAUX, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

E. VAN VYVE.

La chambre était composée de

Messieurs : premier président,

Messieurs : conseillers d'Etat,

greffier de section.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. P. DRUMAUX, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LEPAGE.